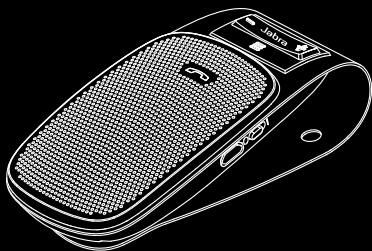


# Jabra®

DISCOVER FREEDOM

## JABRA® DRIVE



INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

A BRAND BY

**Netcom**

## SPIS TREŚCI

WSTĘP .....	2
JABRA DRIVE – INFORMACJE.....	2
MOŻLIWOŚCI ZESTAWU JABRA DRIVE.....	3
OBSŁUGA PRZYCISKÓW .....	4
ZNACZENIE ŚWIATEŁ DIODY .....	4
WPROWADZENIE.....	5
ŁADOWANIE ZESTAWU JABRA DRIVE.....	5
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU JABRA DRIVE.....	6
PAROWANIE ZESTAWU DRIVE Z TELEFONEM .....	6
AUTOMATYCZNE ŁĄCZENIE ZESTAWU Z TELEFONEM.....	7
UMIEJSCOWIENIE ZESTAWU JABRA DRIVE W SAMOCHODZIE... 8	
FUNKCJE DODATKOWE .....	8
OBSŁUGA POŁĄCZEŃ Z JEDNEGO TELEFONU .....	9
OBSŁUGA POŁĄCZEŃ Z DWÓCH TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH.....	11
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA .....	12
POTRZEBUJESZ DALSZEJ POMOCY?.....	13
KONSERWACJA ZESTAWU JABRA DRIVE .....	14
SŁOWNIK .....	15

## WSTĘP

Dziękujemy za zakup samochodowego zestawu głośnomówiącego Bluetooth® Jabra DRIVE. Mamy nadzieję, że spełni on Państwa oczekiwania! Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wprowadzenie i przygotowanie do optymalnego używania samochodowego zestawu głośnomówiącego.

## JABRA DRIVE – INFORMACJE

**A Wskaźnik stanu**

**B Przycisk odbierania/ kończenia połączenia**

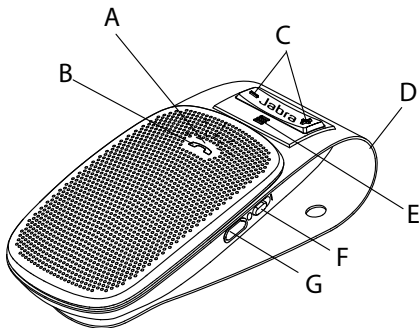
**C Regulacja głośności**

**D Zintegrowany klips do mocowania na osłonie przeciwsłonecznej**

**E Mikrofon**

**F Włącznik/Wyłącznik**

**G Gniazdo ładowania micro-USB**



## MOŻLIWOŚCI ZESTAWU JABRA DRIVE

### **Zestaw Jabra DRIVE umożliwia:**

- Odbieranie połączeń
- Kończenie połączeń
- Odrzucanie połączeń\*
- Wybieranie głosowe\*
- Ponowne wybieranie ostatniego numeru\*
- Wyciszanie
- Nawiązywanie połączeń trójstronnych\*
- Regulację głośności
- Przesyłanie muzyki, podcastów i wskazówek z aplikacji GPS w telefonie komórkowym
- Advanced Multiuse™ – możliwość podłączenia do dwóch urządzeń Bluetooth jednocześnie

### **Dane techniczne**

- Czas rozmowy do 20 godzin/Czas czuwania do 30 dni
- Przybliżony czas ładowania 2 godz. 30 min
- Poprawiona cyfrowo jakość dźwięku dzięki technologii DSP
- Eliminowanie szumów za pomocą DSP
- Eliminowanie efektu echa za pomocą DSP
- A2DP (profil zaawansowanej dystrybucji dźwięku) do przesyłania muzyki, podcastów i wskazówek z aplikacji GPS w telefonie
- Wskaźnik stanu baterii, połączenia
- Wymiary: 104 x 56 x 18 mm (W x S x G)
- Waga: 100 gramów
- Zasięg pracy do 10 metrów (około 33 stóp)
- Obsługiwane profile Bluetooth: HFP, HSP, A2DP
- Wersja Bluetooth 3.0
- Funkcja e-SCO zapewniająca wyższą jakość dźwięku
- Akumulator z możliwością ładowania za pomocą ładowarki samochodowej lub kabla USB

## OBSŁUGA PRZYCISKÓW

<b>Polecenie</b>	<b>Długość wciskania</b>
Dotknij	Naciśnij szybko
Dotknij dwukrotnie	Naciśnij szybko dwa razy
Naciśnij	Okolo 1-2 sekundy
Naciśnij i przytrzymaj	Okolo 5 sekund

## ZNACZENIE ŚWIATEŁ DIODY

<b>Rodzaj sygnału</b>	<b>Stan zestawu głośnomówiącego</b>
Dioda za przyciskiem odbierania/kończenia połączenia szybko miga na niebiesko	Tryb parowania
Dioda stanu świeci na niebiesko i przechodzi do trybu czuwania	Połączony
Dioda stanu miga na niebiesko co 2 sekundy	Czuwanie/Bezczynny
Dioda stanu miga na niebiesko co sekundę	Połączenie przychodzące
Dioda stanu świeci na niebiesko	Aktywne połączenie
Dioda stanu miga na czerwono	Pozostało mniej niż 30 minut czasu rozmowy
Dioda stanu świeci na czerwono	Trwa ładowanie urządzenia
Dioda stanu świeci na zielono	Pełne naładowanie lub poziom naładowania pomiędzy 70% a pełnym naładowaniem

## WPROWADZENIE

Przed rozpoczęciem używania zestawu głośnomówiącego należy wykonać trzy czynności:

- 1 Naładować zestaw Jabra DRIVE**
- 2 Włączyć zestaw Jabra DRIVE**
- 3 Sparować zestaw Jabra DRIVE z telefonem komórkowym**

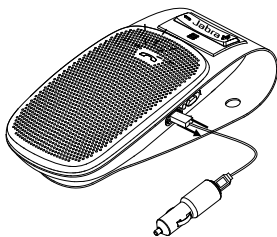
Zestaw Jabra DRIVE jest prosty w obsłudze. Przycisk odbierania/kończenia połączenia pełni różne funkcje, w zależności od tego, jak długo jest naciskany.

## ŁADOWANIE ZESTAWU JABRA DRIVE

Pamiętaj, aby przed pierwszym użyciem całkowicie naładować zestaw głośnomówiący, ładując go przez dwie godziny.

Podłącz zestaw Jabra DRIVE do ładowarki samochodowej za pomocą kabla USB. Podłącz ładowarkę do gniazda zasilania w samochodzie. W czasie ładowania wskaźnik stanu świeci na czerwono. Po całkowitym naładowaniu wskaźnik stanu zmienia kolor na zielony. Zestaw Jabra DRIVE można ładować poza samochodem wyłącznie za pomocą przewodu USB. Korzystaj tylko z ładowarki dołączonej do zestawu – nie używaj ładowarek przeznaczonych do innych urządzeń, ponieważ może to uszkodzić zestaw głośnomówiący.

**Uwaga!** Trwałość akumulatora znacznie się zmniejszy, jeśli urządzenie będzie długo pozostawać rozładowane. Dlatego zalecamy ładowanie urządzenia co najmniej raz w miesiącu.

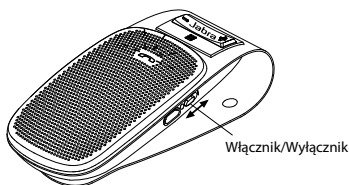


## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU JABRA DRIVE

Przesuń Włącznik/Wyłącznik w odpowiednią pozycję, aby włączyć lub wyłączyć zestaw głośnomówiący.

### **Tryb uśpienia i automatyczne wyłączenie**

Urządzenie wyłączy się automatycznie po 10 minutach, gdy nie jest połączone z telefonem. Aby włączyć je ponownie, użyj Włącznika/Wyłącznika.



## PAROWANIE ZESTAWU DRIVE Z TELEFONEM

Zestaw Jabra DRIVE można połączyć z telefonem komórkowym, wykonując procedurę 'parowania'. Za pomocą kilku prostych czynności można sparować telefon z zestawem w kilka minut.

### **1 Aktywuj funkcję *Bluetooth*® w telefonie komórkowym.**

Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji telefonu komórkowego.

### **2 Przełącz zestaw głośnomówiący w tryb parowania**

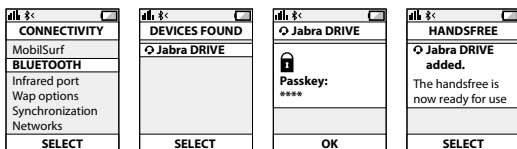
Przy pierwszym włączeniu zestawu Jabra DRIVE, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb parowania – to znaczy, że telefon będzie mógł je wykryć. W trybie parowania dioda stanu szybko miga na niebiesko.

### **3 Włącz w telefonie *Bluetooth*® 'wyszukiwanie' zestawu JABRA DRIVE**

Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi telefonu. Najpierw upewnij się, że funkcja *Bluetooth*® w telefonie jest aktywna. Następnie włącz w telefonie wyszukiwanie urządzeń. Zwykle wymaga to przejścia do menu 'ustawienia', 'połączenie' lub '*Bluetooth*®' w telefonie i wybrania opcji 'szukaj' lub 'dodaj' urządzenie *Bluetooth*®.\*

#### 4 Telefon wyszuka zestaw Jabra DRIVE

Telefon wykryje zestaw głośnomówiący o nazwie „JABRA DRIVE”. Następnie telefon zapyta, czy chcesz sparować go z urządzeniem JABRA DRIVE. Potwierdź, naciskając ‘Tak’ lub ‘OK’ w telefonie i/lub wprowadź kod dostępu lub PIN = 0000 (4 zera). Telefon potwierdzi zakończenie parowania.



#### Tryb parowania ręcznego

Jeśli chcesz używać urządzenia z innym telefonem, lub jeśli proces parowania został przerwany, możesz ręcznie przełączyć zestaw głośnomówiący w tryb parowania.

Włącz zestaw głośnomówiący. Wciskaj przycisk odbierania/kończenia połączenia przez około 5 sekund, aż wskaźnik stanu zacznie szybko migać na niebiesko. Następnie powtórz czynności 2. i 3. powyższej instrukcji parowania.

#### AUTOMATYCZNE ŁĄCZENIE ZESTAWU Z TELEFONEM

Parowanie wykonuje się tylko przed pierwszym użyciem danego telefonu z zestawem głośnomówiącym. Po pierwszym sparowaniu urządzenia będą się łączyć automatycznie, kiedy zestaw głośnomówiący będzie włączony, a w telefonie zostanie aktywowana funkcja *Bluetooth*®. Z zestawu głośnomówiącego można korzystać, kiedy jest „połączony” z telefonem. Jeśli urządzenia zostały sparowane, ale nie łączą się automatycznie, dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia.



## UMIEJSCOWIENIE ZESTAWU JABRA DRIVE W SAMOCHODZIE

Dyskretnym i wygodnym miejscem dla urządzenia Jabra DRIVE jest osłona przeciwsłoneczna. Produkt można łatwo mocować i zdejmować z osłony za pomocą metalowego klipsa. *Aby uzyskać optymalną jakość dźwięku, umieść zestaw Jabra DRIVE bezpośrednio przed sobą i mów wprost do niego.*



## FUNKCJE DODATKOWE

### **Odtwarzanie muzyki i wskázówek GPS\***

Upewnij się, że zestaw głośnomówiący i telefon komórkowy są połączone. Kiedy telefon zacznie odtwarzać muzykę lub wskázówki z aplikacji GPS, automatycznie przekaże je do zestawu. Jeśli telefon nie udostępnia tej funkcji, naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia, aby przesyłać muzykę do zestawu. Połączenie przychodzące spowoduje automatycznie wstrzymanie odtwarzania muzyki lub wskázówek GPS. Po zakończeniu połączenia odtwarzanie zostanie wznowione.

### **Komunikaty głosowe\*\***

- Komunikaty głosowe informują o stanie połączenia i baterii.
- Komunikat *Connected* jest odtwarzany, kiedy samochodowy zestaw głośnomówiący połączy się z telefonem.
- Komunikat *Low battery* jest odtwarzany co 10 minut, kiedy bateria zestawu Jabra DRIVE oferuje mniej niż 30 minut czasu rozmowy.

### **Advanced Multiuse™**

- Zestaw Jabra DRIVE można połączyć z dwoma urządzeniami przenośnymi na raz. Dodatkowe informacje na temat funkcji Advanced Multiuse™ zostały podane w punkcie OBSŁUGA POŁĄCZEŃ Z DWÓCH TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

\* Zależnie od modelu telefonu JABRA DRIVE

\*\* TYLKO w języku angielskim

## OBSŁUGA POŁĄCZEŃ Z JEDNEGO TELEFONU

Funkcja	Czynność
<b>Jedno połączenie</b>	
Odbieranie lub kończenie połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia na zestawie głośnomówiącym, aby odebrać lub zakończyć połączenie
Nawiązywanie połączenia	Połączenie zostanie automatycznie przekierowane do zestawu głośnomówiącego*. Jeśli tak się nie stanie, dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Odrzucanie połączenia*	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia, aby odrzucić połączenie przychodzące
Ponowne wybieranie ostatniego numeru*	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia, kiedy zestaw głośnomówiący jest włączony i nie jest używany
Wyciszenie	Długo naciskaj przycisk zmniejszania poziomu głośności. Wyciszenie zestawu głośnomówiącego jest sygnalizowane dźwiękiem co 10 sekund do czasu wyłączenia wyciszenia
Wyłączanie wyciszenia	Długo naciskaj przycisk zmniejszania poziomu głośności. Krótki dźwięk potwierdzi wyłączenie wyciszenia zestawu głośnomówiącego

Regulacja głośności	Dotknij + lub -, aby zmienić poziom głośności. Krótki dźwięk potwierdzi osiągnięcie maksymalnego lub minimalnego poziomu głośności
Zawieszanie aktywnego połączenia	Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia
Przekazanie aktywnego połączenia z telefonu do zestawu Jabra DRIVE	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia lub naciskaj go przez kilka sekund
<b>Połączenie trójstronne (drugie połączenie przychodzące)</b>	
Rozłączenie aktywnego połączenia i odebranie nowego połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Zawieszenie aktywnego połączenia/ odebranie nowego połączenia	Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
<b>Połączenie trójstronne (drugie połączenie jest zawieszona)</b>	
Rozłączenie aktywnego połączenia/ aktywacja zawieszona połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Zawieszenie aktywnego połączenia i aktywowanie zawieszona połączenia	Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia
Rozłączenie zawieszona połączenia	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia

## OBSŁUGA POŁĄCZEŃ Z DWÓCH TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH

<b>Funkcja</b>	<b>Czynność</b>
<b>Połączenie z dwoma telefonami (jedno aktywne połączenie – drugi telefon dzwoni)</b>	
Rozłączenie aktywnego połączenia/ odebranie nowego połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Odrzucenie połączenia przychodzącego	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Zawieszenie aktywnego połączenia/ odebranie nowego połączenia***	Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia

<b>Funkcja</b>	<b>Czynność</b>
Rozłączenie aktywnego połączenia/ aktywacja zawieszonoego połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
Zawieszenie aktywnego połączenia i aktywowanie zawieszonoego połączenia	Naciśnij przycisk odbierania/kończenia połączenia
Rozłączenie zawieszonoego połączenia	Dwukrotnie dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia

\*\*\* Aktywne połączenia w dwóch podłączonych telefonach – połączenie w drugim telefonie jest zawieszono

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

### **Słyszeć trzaski**

Bluetooth jest technologią radiową, wrażliwą na obecność przedmiotów między zestawem głośnomówiącym a połączonym urządzeniem. Urządzenie jest zaprojektowane tak, by działało na odległość do 10 metrów (33 stóp) pod warunkiem, że między urządzeniami nie znajdują się duże przeszkody (ściany itp.).

### **Urządzenie nie odtwarza dźwięku**

- Zwiększ głośność zestawu głośnomówiącego.
- Upewnij się, że zestaw głośnomówiący jest połączony z urządzeniem odtwarzającym dźwięk.
- Upewnij się, że telefon jest podłączony do urządzenia, dotykając przycisku odbierania/kończenia połączenia.

### **Występują problemy podczas parowania**

- Połączenie z zestawem słuchawkowym mogło zostać usunięte z telefonu. Postępuj zgodnie z instrukcją parowania.

### **Chcę zresetować listę parowania w urządzeniu głośnomówiącym**

Zestaw głośnomówiący może zarejestrować listę maks. 7 telefonów komórkowych. Aby usunąć listę:

- 1) Włącz tryb parowania w zestawie Jabra DRIVE, naciskając przycisk odbierania/kończenia połączenia przez kilka sekund;
- 2) Następnie naciśnij przycisk zmniejszania głośności, nadal wciskając przycisk odbierania/kończenia połączenia.

Sygnal dźwiękowy i fioletowe mignięcie wskaźnika stanu potwierdzi usunięcie listy z pamięci zestawu głośnomówiącego. Po następnym włączeniu, urządzenie przejdzie w tryb parowania, tak jak przy pierwszym włączeniu zestawu Jabra DRIVE.

### **Czy zestaw Jabra DRIVE będzie współpracował z innymi urządzeniami Bluetooth?**

- Urządzenie Jabra DRIVE jest przeznaczone do współpracy z telefonami komórkowymi z funkcją Bluetooth. Może również współpracować z innymi urządzeniami Bluetooth w wersji 1.1 lub wyższej, obsługującymi profil słuchawkowy, głośnomówiący i/lub zaawansowanej dystrybucji dźwięku.

## **Nie działają funkcje odrzucania połączenia, zawieszania połączenia, ponownego wybierania numeru lub wybierania głosowego**

- Te funkcje są uzależnione od tego, czy dany telefon obsługuje profil głośnomówiący. Nawet jeśli tak jest, funkcje odrzucania połączenia, zawieszania połączenia i wybierania głosowego są funkcjami dodatkowymi, które mogą nie być obsługiwane przez wszystkie urządzenia. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji urządzenia.

Niektóre funkcje działają tylko z poziomu głównego urządzenia, np. wybieranie głosowe przy użyciu zestawu słuchawkowego Jabra DRIVE z dwoma telefonami komórkowymi.

## POTRZEBUJESZ DALSZEJ POMOCY?

**1. Internet:** [www.jabra.com](http://www.jabra.com)  
(najnowsze informacje techniczne i instrukcje obsługi w formacie elektronicznym)

### **2. E-mail:**

Angielski	<a href="mailto:support.uk@jabra.com">support.uk@jabra.com</a>
Francuski	<a href="mailto:support.fr@jabra.com">support.fr@jabra.com</a>
Hiszpański	<a href="mailto:support.es@jabra.com">support.es@jabra.com</a>
Holenderski	<a href="mailto:support.nl@jabra.com">support.nl@jabra.com</a>
Niemiecki	<a href="mailto:support.de@jabra.com">support.de@jabra.com</a>
Polska	<a href="mailto:support.pl@jabra.com">support.pl@jabra.com</a>
Rosyjski	<a href="mailto:support.ru@jabra.com">support.ru@jabra.com</a>
Skandynawia	<a href="mailto:support.no@jabra.com">support.no@jabra.com</a>
Włoski	<a href="mailto:support.it@jabra.com">support.it@jabra.com</a>
	Informacje: <a href="mailto:info@jabra.com">info@jabra.com</a>

### 3. Telefon:

Austria	00800 722 52272
Belgia	00800 722 52272
Dania	70 25 22 72
Finlandia	00800 722 52272
Francja	0800 900325
Hiszpania	900 984572
Holandia	0800 0223039
Luksemburg	00800 722 52272
Niemcy	0800 1826756
Norwegia	800 61272
Polska	+48 122544015
Portugalia	00800 722 52272
Rosja	+7 916 246 69 00
Szwajcaria	00800 722 52272
Szwecja	020792522
Wielka Brytania	0800 0327026
Włochy	800 786532
Numer międzynarodowy	00800 722 52272

## KONSERWACJA ZESTAWU JABRA DRIVE

- Zestaw Jabra DRIVE powinien być przechowywany z wyłączonym zasilaniem i odpowiednio zabezpieczony.
- Unikaj przechowywania w ekstremalnych temperaturach (powyżej 45°C – dotyczy to również bezpośredniego wystawiania na działanie promieni słonecznych, lub poniżej -10°C). Może to skrócić trwałość akumulatora i mieć niekorzystny wpływ na działanie. Wysokie temperatury mogą również obniżyć jakość pracy urządzenia.
- Zestawu Jabra DRIVE nie można wystawiać na działanie wody (np. deszczu) ani innych cieczy.

## SŁOWNIK

- 1. Bluetooth®** jest technologią radiowego łączenia urządzeń, takich jak telefony komórkowe i zestawy słuchawkowe, na krótkich odległościach (ok. 10 metrów), bez potrzeby używania przewodów ani kabli. Więcej informacji można uzyskać na stronie [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com).
- 2. Profile Bluetooth®** są różnymi sposobami komunikacji urządzeń wykorzystujących tę technologię z innymi urządzeniami. Telefony wykorzystujące technologię *Bluetooth®* obsługują profil zestawu słuchawkowego, głośnomówiący lub oba te profile. Aby obsługa określonego profilu była możliwa, producent telefonu powinien wdrożyć odpowiednie niezbędne funkcje oprogramowania tego telefonu.
- 3. Łączenie** urządzeń tworzy unikatowe, szyfrowane połączenie między dwoma urządzeniami *Bluetooth®* i umożliwia im komunikację. Urządzenia *Bluetooth®* nie będą działać, jeśli nie zostały połączone.
- 4. Klucz dostępu lub PIN** są kodami wprowadzanymi w telefonie komórkowym w celu ustanowienia połączenia z zestawem Jabra DRIVE. Umożliwia to wzajemne rozpoznawanie się telefonu i zestawu Jabra DRIVE oraz ich automatyczną współpracę. Hasło dla wszystkich produktów Jabra to 0000.
- 5. Tryb oczekiwania** jest to tryb biernego oczekiwania przez zestaw Jabra DRIVE na połączenie. Po zakończeniu połączenia w telefonie komórkowym zestaw głośnomówiący przechodzi do trybu czuwania.



Produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami i normami.

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)



# Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

**GN Netcom**

© 2011 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2011 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA  
TYPE: HFS004  
FCC ID: XXXXXXXX  
IC: XXXXXXXX



[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

REV A